



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Dialuna 4 April 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO

20  
22

AÑA DI  
**INVERSION Y  
OPORTUNIDAD**







## Relato Anual 2021:

# COMMISSIE VERSTERKING DEMOCRATISCH BESTEL TA TRAHANDO PA FORTIFICA NOS PRINCIPIONAN DEMOCRATICO

**“Cu un democracia fuerte, e tipo di weganan politico asina  
no por wordo haci”**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diahuebs ultimo a elabora riba Commissie Versterking Democratisch Bestel, cu ta e comision cu a wordo institui na aña 2018 pa fortifica nos institutonan halto di estado. Prome Minister a enfatisa cu mas fuerte nos institutonan Parlamento, Raad van Advies y Contraloria General (Algemene Rekenkamer) ta, miho nan por controla gobiernonan y mas fuerte nos democracia ta.

Prome Minister a enfatisa tambe con peligroso ta ora cu no fortifica institutonan. Un bon ehempel di e peligro di esaki ta prome cu aña 2017 na unda e gobierno di Mike Eman a bin cu e proyecto Bo Aruba. Un Proyecto cu a costa Awg 1.6 biyon. Ciertu momento, mientras inversionnan tawata wordo haci, Contraloria General a dicidi di controla esaki pasobra ta hopi placa ta wordo inverti.

Contraloria General a cuminsa un investigacion na 2016 y a finalisa comienso 2017 cu resultadonan devastador pa e gobeirno di AVP. Den su rapport, Contraloria General ta indica cu no tabata tin control drechi den kico e placa a bay, nan no a controla e producto cu a wordo entrega si e tawata drechi y si a cumpli of no y nan no a controla den man di ken e placa a bay. Aruba a gasta 1600 miyon florin na e Proyecto Bo Aruba sin un control drechi riba e producto y destinacion di e placa aki. Un placa cu por a cubri e deficitnan den nos presupuesto.

Contraloria General na januari 2017, a caba cu nan rapport y a mand'e pa e minister di infraestructura e tempo ey, Benny Sevinger y e minister president e tempo ey, Mike Eman pa asina nan duna nan comentario como minister. E dos ex mandatarionan responsabel di e Bo Aruba, no a uza nan

derecho pa duna comentario. Contraloria General a bisa nan cu lo publica e rapport sin comentarionan di e ex mandatarionan.

Esaki e tempo ey, no a preocupa e dos ex mandatarionan di AVP pasobra nan mes a percura, sabiendo cu eleccion electoral ta biniendo, pa no nombra niun otro miembro den Contraloria General sabiendo cu mester tin tres miembro pa Contraloria General por publica un rapport y solamente tawata tin un miembro. Contraloria General no tawata para fuerte e tempo ey, pasobra cu un miembro so, e no por a publica e rapport importante y devastador aki. Si Contraloria General a publica e rapport aki den 2017 cu tabata e aña di eleccion na unda ya caba Partido berde a bay atras den hopi voto, e resultado di eleccion lo tawata hopi diferente.

Esaki ta un ehempel pakico nos institutonan aki mester wordo fortifica. Cu un democracia fuerte, e tipo di weganan politico asina no por wordo haci. Gabinete Wever-Croes ta condena esaki.

Gabinete Wever-Croes I, manera a drenta gobierno, a haya tur e proposicionnan di Contraloria General pa nombra miembro. Esaki a wordo haci inmediatamente. Mescos tambe na Raad van Advies. Ta importante cu e institutonan aki ta completo y fortifica pa asina nan por publica nan rapportnan manera ta e deseo di Aruba henter.

Por lesa mas di e Commissie Versterking Democratisch Bestel y e trabounan haci den Relato Anual 2021 di Prome Minister riba website [pmo.arubagov.org](https://pmo.arubagov.org). Tambe BUVO lo public'e pronto y tur interesa por pidi pa ricibi esaki na email via un link.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER LO DEFENDE PRESUPUESTO 2022 DI SU MINISTERIO Y DI INFRASTRUCTURA

**“Ohala cu Parlamento sostene e presupuesto pa e aña aki pa nos sigui traha duro riba e metanan”**



Dialuna siman pasa, Parlamento a cuminsa trata presupuesto pa aña 2022 na unda cu durante e siman, Ministernan di Gabinete Wever-Croes a defende e presupuesto di nan ministerionan. Awe dialuna 4 di april, ta toca turno di Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa defende e presupuesto pa 2022 di su ministerio di Asuntonan General y tambe di Infraestructura.

### AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

Prome Minister a remarca cu e presupuesto aki ta sumamente crucial pasobra e aña aki Gobierno di Aruba a decreta como Aña di Inversion y Oportunidad y Gobierno di Aruba tin un rol pa hunga den e oportunidadnan di inversion.

“Nos ta pensando aki den inversion di bo mes y den e ser humano en general pero tambe inversionnan economico cu ta crea mas cupo di empleo. Akinan ta hustmante caminda cu e departamentonan cu ta resorta bou mi ministerio, tin un papel hopi importante pa hunga pa sostene”, Prome Minister a expresa.

Den e presupuesto, apesar di limitacionnan financiero di

Gobierno, a purba pa presupuesta e fondonan cu tin mester pa haci e trabou. Sinembargo, atrobe door di e limitacionnan financiero, esaki ta limita na loke ta realmente necesario so. “Tin varios soño y idea cu nos tin cu pospone pa e añanan cu ta bin nos dilanti”.

### INVERSIONAN:

#### RWZI Y OTRO INVERSIONAN

Den e presupuesto aki, ta enfoca hopi riba algun proyecto cu lo haya prioridad, entre nan e inversion den e RWZI cu ta e plasnan cu tin na Bubali y Zeewijk y na Parkietenbos. Mehora e calidad di e awa y asina haci cu e holor no ta bira un molester pa esnan cu ta biba of cu ta eybanda. Lo renoba y expande e plantanan aki den capacidad cu Aruba tin mester den e temponan aki. Pa esaki, tin Awg 16 miyon florin presupuesta y ta spera di haya aprobacion pa por haci e inversion aki. “Tur hende a papia di dje y expresa nan preocupacionnan pa cu e problema aki y mi ta spera pa tur hende aproba e presupuesto tambe”, Prome Minister a enfatisa.

Un otro aspecto ta pa sanea e situacion di riool cu tin banda di Royal Plaza y e edificio caminda DOW tabata cu ta un problema serio. Pa esaki tambe ta spera di haya e sosten pasobra sin placa no lo por soluciona e problema aki. Tambe pa sanea e problemanan ora cu awa yobe y ta keda para na Plam Beach, Tanki Leendert y Pos Chikito. Den e presupuesto aki tin e fondonan necesario aloca pa soluciona e problemanan aki.

### E-GOVERNMENT

Un otro proyecto importante pa sostene tur e desaroyonan den Gobierno, ta e-Government cu ta e parti di digitalisacion. Lo digitalisa e edificionan di gobierno mas tanto posibel pa asina mehora e calidad di bida di cada ciudadano. Aworakinan e ciudadanonan tin cu pasa di un departamento pa otro, di un loket pa otro y tin biaha bay bin bek un par di biaha. Cu e-Government e ciudadano for di su cas of trabou por haci tur e tramitenan aki y haya e servicio cu e por haya sin cu e tin cu bay di un banda pa otro y asina ta scapa hopi tempo cu por dedica na cosnan mas agradabel den bida. Tin inversionnan den e-Government pe banda aki pa adapta y mehora e situacion di digitalisacion na Kadaster, BID, DTI y tambe na Departamento di Asuntonan Huridico. “Nos ta spera di haya aprobacion p’e presupuesto y e bon noticia ta cu pa otro aña nos ta haya fondonan di Union Europeo pa yuda nos cu e proyecto aki pa asina e bay mas lihe”, Prome Minister a duna di conoce.



## Continuacion PROME MINISTER LO DEFENDE PRESUPUESTO 2022....

### DEPARTAMENTO DI RECURSO HUMANO

Pa loke ta trata e Departamento di Recurso Humano, hopi atencion ta wordo poni den presupuesto pa e Landspakket cu ta e palabracionnan cu Gobierno a haci cu Hulanda na unda tin un cantidad di tareanan cu ta trata recurso humano y inversionnan cu mester wordo haci y kico ta e meta cu nos tin pa yega. “Nos tin cu baha nos gastonan berdad pero mas importante ta pa nos tin un aparato gubernamental cu ta traha eficiente y eyden tambe e inversionnan ta poni den e presupuesto”.

### INFRASTRUCTURA

Importante tambe ta e retrasonan cu tin na departamento di infraestructura na DIP pa loke ta trata perticionnan pa casnan, tereno comercial, cambio di destinacion y huurgrond. E aña aki tin e fondonan presupuesta pa atende cu e atrasonan aki.

### CONCLUSION

“Nos a haya un total di 180-190 pregunta di Parlamento di cual tur nos a contesta. Tambe mi lo hiba ter inzage algun documento cu miembronan di Parlamento a pidi pa nan studie. Ya dos siman pasa mi a entrega e Relato Anual 2021 di mi ministerio y eyden bo ta mira varios di e metanan y deseonan cu nos tin pa cumpli den aña 2022 cu ta hopi importante.



Parlamento tin tur informacion cu nan tin mester pa trata e presupuesto. Ohala cu dialuna awor Parlamento sostene e presupuesto pa e aña aki pa nos sigui traha duro riba e metanan. Con cu bay bin, nos ta saliendo di e pandemia, pa trata presupuesto den e temporada dificil aki ta un reto pero ta hunto so nos por haci'e. Ohala hunto nos por para pa saca nos pais padilanti”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

**PRESUPUESTO  
2022**

**SIGUI NOS DEN PARLAMENTO DI ARUBA**

**PROME MINISTER  
EVELYN WEVER-CROES**

**MINISTER DI FINANSA Y CULTURA  
XIOMARA MADURO**

**4 APRIL 2022  
9:00 AM**

*Aruba mester di nos tur!*



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: BESTUURSKANTOOR A 'LIGHT IT UP BLUE' EN CONEXION CU DIA MUNDIAL DI AUTISMO

## "Gabinete Wever-Croes ta comprometi na crea un bon fundeshi pa inclusion"

2 di april, ta Dia Mundial di Conscientisacion di Autismo. Anualmente riba e dia importante aki, varios organisacion rond mundo ta cende luznan blauw na nan edificionan, ciudadanonan ta bisti na blauw y eventonan special ta wordo organisa pa hunto crea conscientisacion y duna atencion na Autismo.

Gobierno di Aruba y Fundacion Autismo Aruba (FAA) diasabra anochi un biaha mas y pa varios aña ta uni na e causa special aki y ta ilumina bestuurskantoor cu luznan blauw. Despues di un ceremonia cortico na unda cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Presidente di FAA señora Carolina Thiel-Span a duna un discurso cortico sigui pa presentacionnan di dos hoben cu autismo. Kay Quandus a trece un bunita poesia y Byron Lesire a introduci su mes y su retonan como un mucha cu autism, ambos hobennan talentoso cu autismo.

Despues di e ceremonia, Prome Minister, Ministernan Rocco Tjon y Endy Croes, miembronan di FAA y muchanan a ilumina Bestuurskantoor cu luznan blauw. Hunto nan a "Light it up blue."

Den su discurso Prome Minister a enfatisa cu pa Gabinete Wever-Croes, e compromiso ta bay mas leu cu cende luznan blauw na Bestuurskantoor. Nacionnan Uni den nan reunion anual pa e dia di Autismo lo adresa e topico di enseñansa inclusivo y di calidad pa un y tur den e contexto cu esaki ta describi den e Sustainable Development Goal 4 – esaki ta e meta di desaroyo sostenibel di Nacionnan Uni cu ta enfoca riba enseñansa.

Gobierno di Aruba ta trahando den ekipo cu expertonan den diferente ramo pa percura pa Aruba tambe yega na realisacion di e ideal di e SDGs. Enseñansa ta un di e puntonan cu semper ta halto riba nos agenda. Hunto cu partnernan den enseñansa Gobierno ta trahando duro pa provee enseñansa di calidad y haci esaki inclusivo y accesibel pa un y tur. Esaki no ta un proceso facil.

Prome Minister: "Mundialmente e pandemia di Covid a trece retonan grandi cu ne, den e area di finanzas pero den enseñansa tambe. Nos tur ta corda cu scolnan mester a wordo cera – rond mundo – y aki na Aruba tambe y esaki tabatin un impacto fuerte riba tur estudiante y educadornan. Mas ainda riba e estudiante cu tin mester di atencion special.





## Continuacion BESTUURSKANTOOR A 'LIGHT IT UP BLUE'....

Banda di nos compromiso cu e SDGs y e desaroyo continuo di nos pais y enseñansa, tambe nos ta comprometi na crea un bon fundeshi pa inclusion. Nos di Gobierno ta sostene e proyecto di intervencion trempan pa muchanan cu entre otro Autismo. E proyecto aki ta percura pa muchanan di un edad jong ta ser evalua pa nan desaroyo y asina haya e apoyo den e areanan necesario pa por tin un desaroyo positivo.

E veld di enseñansa riba su mes ta uno cu constantemente ta den desaroyo. Cada bes tecnologia y estudionan científico ta siña nos mas y mas. Constantemente nos ta tumando pasonan pa no solamente eleva e calidad y nivel di educacion riba nos isla pero hunto cu organisacionnan manera Fundacion Autismo y Nacionnan Uni, nos ta percura pa haci esaki uno accesibel y inclusivo, specialmente pa esnan den e spectrum di autismo.

Awe mi kier a felicita Fundacion Autismo, e team di e proyecto di Intervencion Trempan, tur mayor, educador, coleganan y tur cu ta encarga cu cuido y desaroyo di un persona Autista, danki pa boso esfuerzo y dedicacion. Mi admiracion y respet pa boso ta grandi. Danki pa boso trabou y danki pa ta un partner di Gobierno pa hunto nos percura pa haci Aruba un isla mas inclusivo”.







## MINISTER URSELL ARENDS TA PUBLICA E NATIONAL PLAN FOR STRAY ANIMALS



Na Aruba nos tin un problematica grandi di cacho y pushi cu ta riba caya. Na 2019 a anuncia cu a bini cu un Plan Nacional pa atende cu e problematica di cacho. Varios di e puntonan di e plan di accionnan cu mester a tuma luga inmediatamente, a wordo realisa. Mirando cu a actualisa e Plan Nacional 2019 y mirando tambe cu e plan mes nunca a wordo publica, awe e plan actualisa ta wordo presenta como e National Plan for Stray Animals (NPSA 2021).

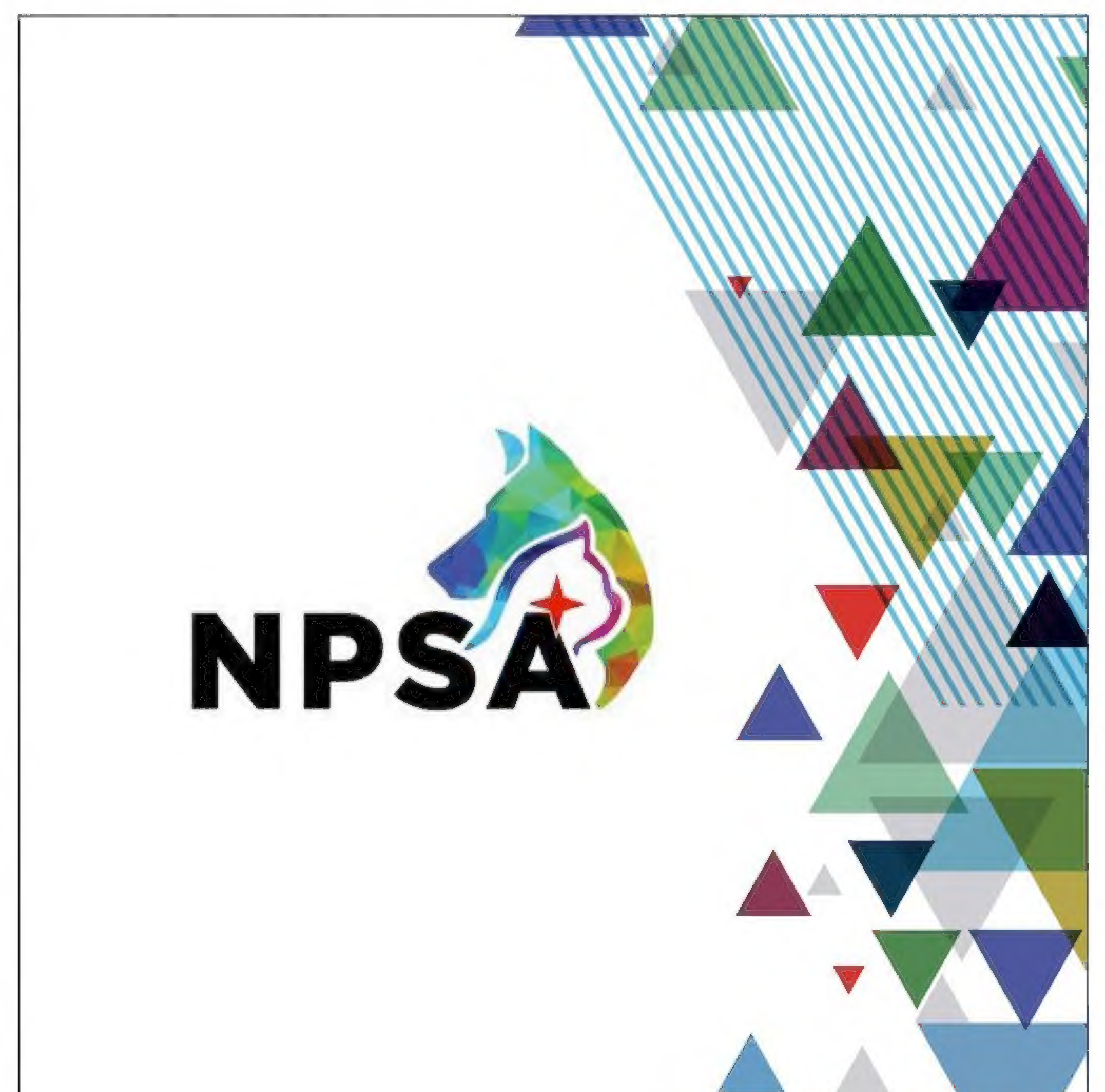
E problematica ta uno grandi pasobra berdad nos tin doño di mascota responsabel pero nos tin demasiado doño irresponsabel cu no ta atende debidamente cu nan mascotanan. Tuma un mascota ta rekeri un responsabilidad di bo banda pa cu bo mascota pa resto di su bida of te dia bo haya un doño nobo p'e.

E responsabilidad ta encera e cuido y cariño necesario di bo pa bo mascota, y tambe pa tur e criaturanan cu e la (yuda) trece na mundo mientras bo no a haya doño pa nan. Si bo no ta desea e criaturanan, e responsabilidad ta encera cu bo mester sterilisa bo mascota tambe. "Ta doño di un mascota ta un privilegio y nunca lo mester wordo experiencia como un molester", Minister Ursell Arends kende ta encarga cu Dierenwelzijn ta comenta. "Bo mascota mester realmente forma parti di bo famia, y na Aruba no ta tur hende ta wak e asina. Hopi cacho ainda ta wordo mira como un alarma pa cuida cas, y no como parti di famia."

Dos (2) cacho por multiplica pa 68,000 den seis (6) aña. Dos (2) pushi por multiplica pa 11 milyon den seis (6) aña. E problematica di pushi - compara cu esun di Boa - ta uno mucho mas dañiño pa e estado di Aruba su fauna, especialmente pa parha y otro animalnan nativo. E ta un problematica cu no ta directamente den bista di tur, pero si uno cu mester ser atendi cune pa e bienestar di Aruba su medio ambiente. National Plan for Stray Animals ta un stap pa por cuminsa atende cu esaki tambe.

Locual por spera pronto como parti di NPSA ta implementacion di un campaña di conscientisacion tocante nos Ley di Cacho, acompaña pa un campaña agresivo di microchip. E Dog Control Unit tambe lo wordo miho ekipa pa por atende cu e cachonan cu no ta wordo teni den nan cura mane cu Ley di Cacho ta stipula.

Les mas di NPSA via e siguiente link: <https://bit.ly/38pE3r7>







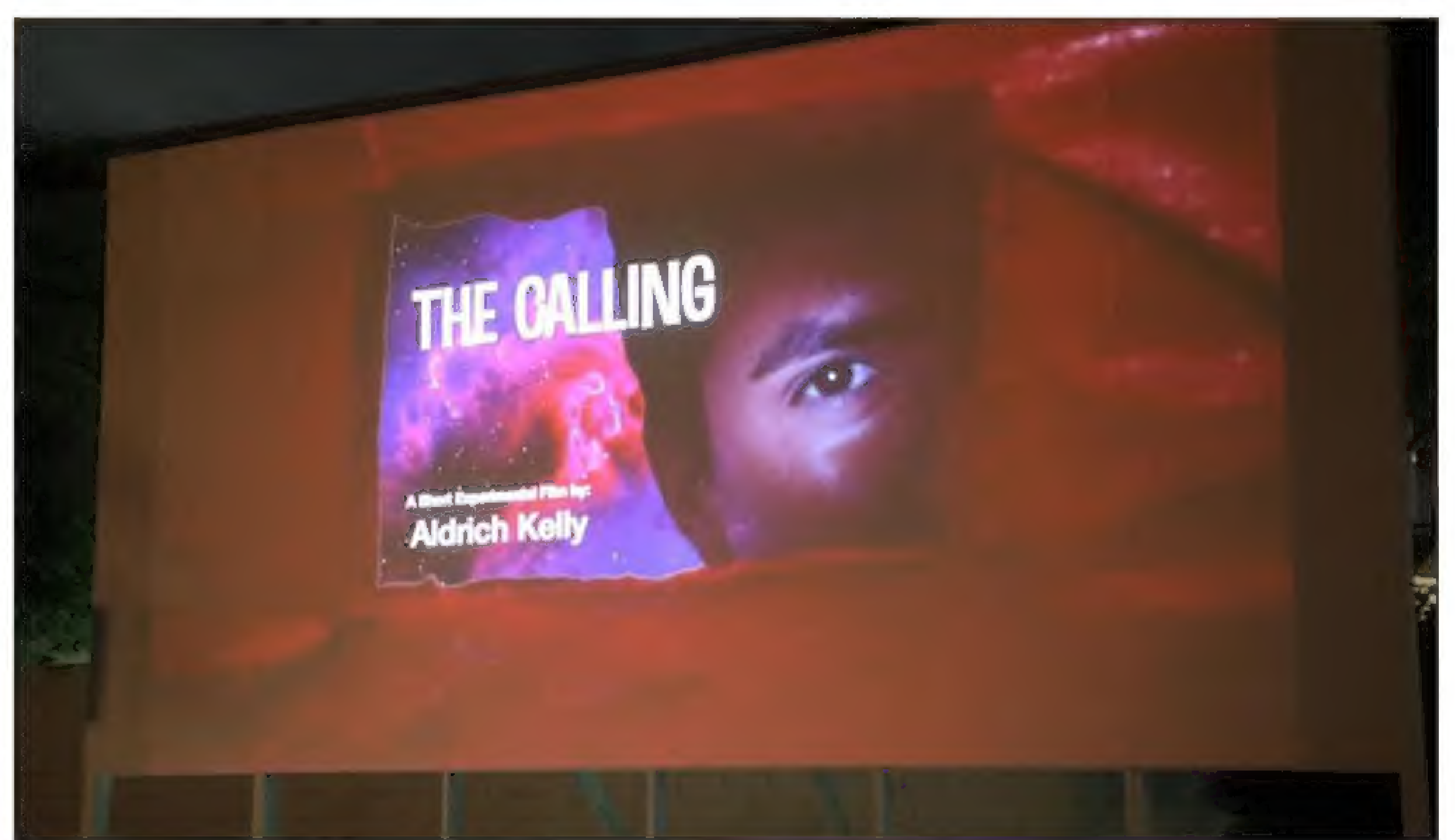
## MINISTER MADURO A PRESENCIA E RESULTADO DI E TAYER 'EQUIVOCAL' NA ATELIER 89



Minister Maduro di Cultura a bishita Atelier 89 Punto di Beyas Arte Aruba pa mira e resultado di e tayer di video experimental 'Equivocal' duna pa e artista Silvia Martes. Un bunita anochi yena cu e talento di nos hobennan bou auspicio di e artista Elvis López. Pa 4 siman largo e hobennan a haya oportunidad di siña con pa traha script, filma y edita nan propio pelicula cortico y diabierna anochi nan a presenta e resultado na e publico presente.

Na final di e presentacion, Minister Maduro a haya un recorrido y splicacion di Sr. Elvis Lopez di e obranan di arte cu por ser admira den e studionan di Atelier 89. Ta trata di obranan cu a keda traha durante di e diferente tayernan cu ta wordo ofreci pa Atelier 89. Un exposicion bunita cu ta bale la pena pa pasa bishita y admira.

Minister Maduro ta felicita tur hoben artista cu a presenta nan bunita creacion di arte audio-visual den e presentacion 'Equivocal' y ta gradici Sra. Silvia Martes pa a amplia e conocimiento y inspira nos hobennan pa sigui desaroya nan talento y creatividad. Masha danki tambe na Elvis Lopez y e team dinamico di Atelier 89 pa e esfuerzo continuo pa duna arte su atencion debido y lugar mereci den nos comunidad.





Continuacion MINISTER MADURO A PRESENCIA E RESULTADO DI E TAYER....







## ARUBA TA HAYA 3 DEURWAADER MAS DEN SERVICIO DI SVB



Diabierna atardi na corte di prome instancia di Aruba 3 persona a huramenta dilanti huez pa eherce e funccion di deurwaarde. E 3 trahadornan aki ta den servicio di Banco di Seguro Social (SVb) y a termina nan estudio di deurwaarde na aña 2019.

Durante e pandemia y specialmente den e comienso caminda hopi hende a perde nan salario, Gobierno di Aruba a introduci e subsidio di salario cu e compania local tabata ricibi tur luna atraves di SVb. SVb semper a sa di brinda e seguridad na Aruba su comunidad. Pesey ta hopi importante pa fortifica SVb pa nan sigui eherce nan trabou debidamente y segun leyman di seguro di trahador, Minister di Salud Publico ta remarca.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta felicita Shannon, Lisa y Rayon pa cu e gran logro aki y ta deseanan hopi exito den nan fuccion nobo como deurwaarde. Sigur nan lo duna un gran aporte na SVb y e clase trahador.





# A TRATA PRESUPUESTO DI MINISTERIO DI TURISMO Y SALUD PUBLICO DEN PARLAMENTO

Diahuebs Parlamento di Aruba a trata e presupuesto di Ministerio di Turismo y Salud Publico cu ta bou encargo di Minister Dangui Oduber y diabierna den oranan di mainta esaki a keda aproba. Diahuebs tabata un dia largo den Parlamento pesey na final di e segunda tanda e Presidente di Parlamento a schors e reunion y a continua cu e votacion diabierna mainta. Den e reunion di presupuesto Minister Oduber a contesta un total di 138 pregunta por escrito y un otro 150 pregunta mas durante e reunion cu a keda haci pa e miembronan di Parlamento.

## TURISMO

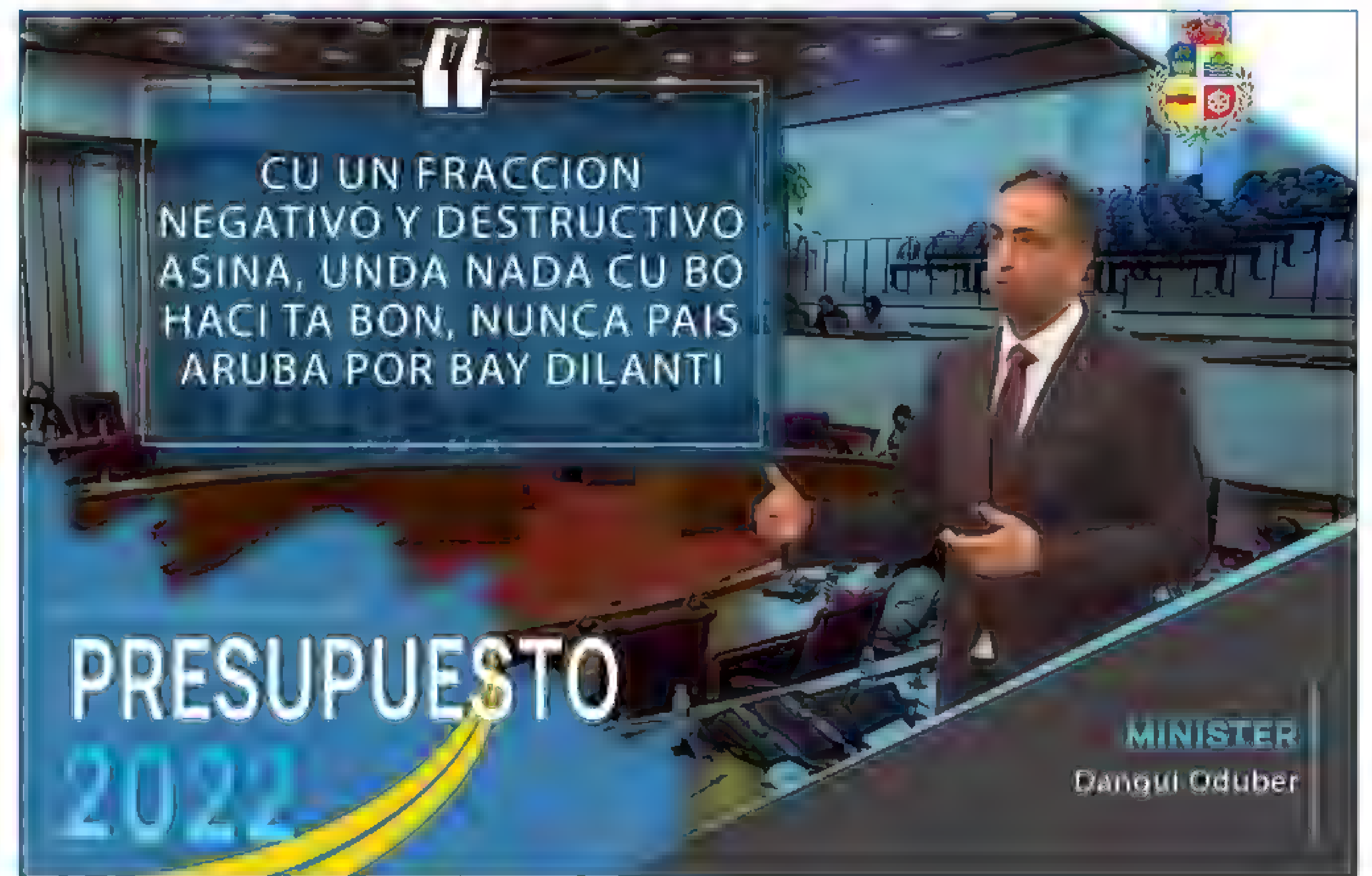
Aruba su mercado mas grandi di turismo ta Estados Unidos, di aki nos ta ricibo mayoria di nos turistanan. Minister Oduber a elabora riba e plan di diversificacion di nos turismo, es decir habri rutanen nobo den otro mercadonan. Den Estados Unidos mes lo bay sigui diversifica cu rutanen for di Colorado, West Coast y Mid West. Den e mercado Europeo lo enfoca pa habri rutanen for di Gran Britania, Italia y Switzerland. Den e mercado di Latino America lo bay purba habri mas rutanen directo for diferente Estado den Colombia.

Minister Oduber Oduber a duna un splicacion amplio di tur e proyectonan cu tin pa turismo, a papia di e Masterplan di Sero Colorado cu ta e embeyecimento y mehoracion di e areanan di Baby Beach y Rodgers Beach. Baby Beach Waterfront ta bay cuminsa cu fase 2 y Rodgers Beach ta bay cuminsa cu fase 1, tambe tin e proyecto di renobacion di e trapi na Rodgers Beach. Proyecto di Boardwalk Malmok ta bay cuminsa cu su fase 3.

Tin e proyecto di Bushiri "Shorline", aki ta bay extende e beach di bushiri door di pone mas santo blanco, e proyecto aki ta parti di henter e proyecto di Port City. Minister Oduber a papia riba e proyecto di Gateway 2030, a splica cu door di e pandemia hopi proyecto a keda stagna pa motibonan financiero, esaki a haci cune cu diferente proyecto mester a wordo haci den diferente fase, esaki tabata e caso pa Gateway 2030 tambe.

Ta bay restaura e pier/toren dilanti Rui Hotel pa haci esaki mas sigur na momento cu pesonanan ta haci uza di esaki. Tin e proyecto di mountain bike trail, aki ta bay contrui un pad specialmente pa e entusiasmanan di e deporte aki, di e manera aki nos ta desaroya nos mercado di di eco-tourism pa e mercado niche. Ya caba a cuminsa cu e proyecto di barinan di sushi cu ta special pa reciclahe den e area di eagle beach, ta bay percura pa bin mas di e tipo di barinan aki pa tene nos beachnan limpi y Alaves ta bon pa nos medio ambiente.

Minister Oduber a menciona cu tur e proyectonan aki ta sigui e reglanan segun e Sustainable Development Goals (SDG's). Tur proyectonan aki ta crea e spinoff effect den nos economia creando cuponan di trabou pa nos hendenan. Tur ta proyectonan cu ta eleva nos producto Aruba pa nos keda competitivo cu otro islanan den region pa locual cu nos tin pa ofrece na nos bishitantenan.



## SALUD PUBLICO

Den e cartera di Salud Publico Minister Oduber a elabora riba su maneho cu ta basa riba prevencion. Pa prome biaha den historia Aruba nos tin un plan nacional di prevencion riba malesanan NCD's cu ta aproba pa Pan American Health Organization (PAHO). E plan nacional di prevencion ta un plan extenso cu e meta pa baha e cantidad di malesanan NCD's bou e poblacion di Aruba. E ta un plan pa a largo plaso yega na un fondo di AZV mas sostenibel.

NCD's ta encera malesanan manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico. Tur e malesanan aki ta pisa hopi riba e gastonan di AZV, por ehempel diabetes ta ocasiona cu bo riñon nan ta stop di funciona optimal y conscuientemente bo lo mester dialysa. Un pashent cu ta dialysa tin un costo di 100 mil florin anual pa AZV y tur e malesanan aki por a wordo preveni.

E implementacion di "Lands Verordening Beperking tabaksproducten" cu ta bin na vigor dia 2 di mei 2022 tambe ta parti di e plan nacional di prevencion. E ley aki ta pa proteha esnan cu no ta huma y tambe pa preveni cu nos hobennan ta cay den e abismo aki door di subi e edad di compra di sigaria pa 21 aña di edad.

Den cuadro di e plan nacional di prevencion Minister Oduber a anuncia tambe cu dentro di 2 siman lo bay lansa e "Aruba Healthy Lifestyle Center". E centro aki lo bay enfoca riba personan cu ta sobre peso y cu ta cay den e grupo di risico pa haya malesanan NCD's. No solamente adulto pero tambe nos muchanan cu ta sobre peso pa preveni cu nan lo por haya e malesanan NCD's cu tin un costo grandi riba nos fondo AZV. Den e centro aki nan ta haya guia di profesionalnan con pa hiba un bida mas saludabel, tambe lo ofrece guia emocional na esnan cu tin mester di dje.

Cu e aprobacion di e presupuesto 2022 Minister Oduber por sigui traha na bienestar di Aruba, sigui eleva e producto Aruba cu proyectonan bunita. Sigui crea cuponan di trabou y oportunidadnan pa nos hendenan. Sigui enfoca riba e recuperacion di nos turismo y mehoracion di cuido na Aruba.



## Minister Dangui Oduber:

# SRA GERLIEN CROES A WORDO COREGI RIBA GAÑAMENTO Y MANIPULACION DEN PARLAMENTO DURANTE TRATAMENTO DI PRESUPUESTO 2022



Durante tratamiento di presupuesto 2022 di Ministerio di Turismo y Salud Publico tawata obvio cu fraccion di AVP cu un meta, pa falta respet y insulta empleadonan publico y tambe empleadonan di Aruba Tourism Authority (ATA).

Minister Oduber a lamenta y condena e forma con miembro di parlamento Sra. Croes a lastra, cuestiona y insulta departamentonan.

Durante discurso di Sra. Croes e la insinua cu unit di ouderenzorg NO tin maneho pa nos nos grandinan y a crea e impresion comosifuera cu beleidsmedewerkers di Directie Volksgezondheid (DVG) no a y no ta haciendo nada pa nos grandinan. Hopi tristo esaki ta sabiendo cu tin maneho delinea masha tempo caba. Loke gobierno ta bezig cune ta un maneho integral di cuido y bienestar di nos grandinan.

Mas aleu e atakenan di Sra. Croes a continua na un forma baho. E siguienenan tawata Aruba Tourism Authority (ATA). Na un forma masha “low” a cuestiona e hecho cu segun e, ainda ATA no tin un plan traha pa focus riba turistanan di “niche market”. Un bez mas un mentira paso ta di aña 2018 ATA ta enfocando riba 4 segmento di niche. Ta focus ariba honeymooners, wellness, adventure tourism y mountain bikers. Durante segunda tanda ora e la constata cu e la pega barco, e kier a “purba” coregi su mentira pero e parti bon ta cu tur discurso pueblo por bai wak bek riba parlamento su pagina di Facebook.

Mentiranan a continua den su discurso unda un biaha mas e la gaña cu Minister Oduber lo a duna carta di recomendacion na empleadonan di DVG cu ta wordo investiga. Pa algun siman caba e ta gañando riba e cartanan aki y mal informando y manipulando comunidad. Mas tristo ta e hecho cu ta e un hurista cu lo mester por sa kiko ta e diferencia entre “verklarings brief” y un carta di “recomendacion”. E verklarings brief cu a wordo duna ta wordo stipula pa ley cu tur hende cu traha un caminda mester haya un carta asina cu nan a traha di tal periodo pa tal periodo. Pa un miembro di parlamento sali pafor y tambe den reunion y insinua cu Minister Oduber a duna un carta di recomendacion siendo ta un verklarings brief a wordo duna ta condenabel!

Un gañamento, instigacion y manipulacion sin final.

Comosifuera poco, e manipulacion y gañamento a sigui. Sra. Croes kier “purba” crea e impresion cu ta gobierno di Aruba lo a pidi Hulanda pa corta 60 miyon den cuido. Minister Oduber a lesa un carta cu ex secretario di estado Knops a manda pa CAFT caminda e ta bisa textualmente:

“De Rijksministerraad (RMR) heeft aan Aruba als voorwaarde voor liquiditeitssteun OPGELEGD (IMPONE) dat het Land Aruba informeert over een financieel onderbouwd plan van aanpak voor de invulling van de maandelijkse besparingen van de AZV van 5 miljoen oftewel 60 miljoen per jaar.”

E decision di RMR ta papia pa su mes y toch Sra. Groes ta gaña y kier manipula y bruha pueblo cu su politica di Avestruz! Nos lo keda atento y lo keda coregi Sra. Croes paso nos tarea como politiconan hoben ta pa hiba un politica di “fact check” y no un politica di engaño y manipulacion!





# MINISTER GEOFFREY WEVER TA FIRMA PETICION PA FINANCIAMIENTO DI IMPLEMENTACION DI ARUBA FAIR TRADE AUTHORITY



Den siman cu a pasa, dia 31 di maart, Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a firma e plan van aanpak pa implementacion di Aruba Fair Trade Authority ("AFTA"). Minister Wever a haci e peticion di financiamiento na Caribisch Orgaan Voor Hervorming en Ontwikkeling ("COHO") den cuadro cu e implementacion di e reformanan economico di Landspakket.

E Aruba Fair Trade Authority lo wordo estableci como un organo independiente. E peticion pa financiamiento na COHO ta regarda solamente e recursonan necesario pa ehecuta e plan di implementacion y plan di comunicacion pa e aña di implementacion 2022.

"Trabounan importante den e fase di pre-implementacion a wordo haci door di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI)" segun minister Wever. Financiamiento a wordo pidi na COHO pa e "start-up costs" pa establece e organo independiente AFTA, den un solo biaha pa e implementacion

den aña 2022, esta AWG 620.000 Florin. "E proyecto aki ta contribui fundamentalmente na un concurrencia husto y ta den beneficio di comerciantenan y consumidornan".

E gastonan structural pa AFTA desde e drenta den vigor nan 2023, a wordo presupuesta den e concepto di presupuesto Land Aruba 2023. Den e trayectoria di implementacion di 2022, un experto externo den autoridad independiente di competencia (mededingingsautoriteit) lo wordo contrata ("ingehuurd") y dos ambtenaar for di e aparato gubernamental lo wordo apunta pa hunto cu e experto externo den autoridad independiente di competencia, ehecuta e trayectoria di implementacion y e plan di comunicacion. E personal aki lo haya training di e experto externo den autoridad independiente di competencia y nan lo sigui stages tambe cerca Authority for Consumers and Markets (ACM) y e Fair Trade Authority Curaçao (FTAC) como parti di nan training.

E startformatie di e AFTA lo consisti di 3 FTE's: un director y dos funcionario di supervision. E experto externo den autoridad independiente di competencia lo ta encarga cu e proceso di selecta e director y demas personal pa cuminsa traha na 2023 na AFTA.

Asina ta sigui creando e condicionnan necesario pa avansa desaroyo economico di nos Aruba", Geoffrey Wever.







## APROBACION DI PRESUPUESTO 2022 TA SUMAMENTE IMPORTANTE PA REALISACION DI PROYECTONAN DI MINSITERIO DI HUSTICIA Y ASUNTONAN SOCIAL

**"Sr. Presidente, sin un presupuesto 2022 nos no lo por bay atende cu niun problematica cu miembronan di Parlamento a trece padilanti, entre otro e problematica, cu tur fraccion a trece padilanti, pa loke ta e lista di espera"**



Asina Minsiter di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a declara durante su discurso, diaranson siman pasa, den Parlamento di Aruba. Durante e reunion publico aki, a trata diferente puntonan di atencion y proyectonan cu ta importante pa e desaroyo di e cadena hudicial como tambe social. A trata entre otro, proyecto di ICT pa Cuerpo Policial, proyecto di ICT pa Departamento di Asuntonan Social (DAS) y tambe e lista di espera cu tin actualmente na GGZ/Respaldo.

E importancia di e proyecto di ICT pa Cuerpo Policial a wordo subraya y eleva durante e ultimo reunionnan e simannan aki door di Sindicato di Polis (SPA) y alto mando di polis, pa cual motibo a aloca fondonan den e presupuesto. Aprobacion di Parlamento di Aruba pa e proyecto aki ta sumamente importante pa e personal di Cuerpo Policial, pa asina percura tambe cu un miho servicio ta wordo brinda na henter nos comunidad. Den

cuadro di esaki, reunionnan cu KPA a continua, anticipando riba aprobacion di presupuesto, pa ehecucion di e proyecto di ICT.

Pa loke ta trata DAS, esaki ta un departamento cu ta registra hopi informacion, sinembargo, e sistema cu nan tin actualmente ta anticua. Pa hopi tempo no a logra actualisa e sistema, pero clientela si a sigui aumenta. E sistema actual ta slow y tin menos capacidad di memoria cu a consecuencia cu e sistema sa cay y e servicio interno y externo ta stanca. Cu aprobacion di presupuesto lo adkiri un sistema nobo y moderno, tanto di hardware, computer y server, y esaki automaticamente lo mehora e trabou di e departamento en general (interno/externo) pero tambe lo mehora e servicio cu ta brinda na comunidad.

Por ultimo, un punto di preocupacion, pa tur stakeholders den e veld social, pero tambe pa Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, ta e problematica di lista di espera. Ta asina cu na e momentonan aki no tin un sistema uniforma pa trata cu lista di espera, pa e motibo ey cada instancia cu ta maneja salud mental manera Respaldo, FMAA, SPD y HAVA, tin un lista di espera diferente, pues no tin un cifra concreto. Pa e motibo ey, e ta hopi importante pa dicidi ki maneho ta bay ehecuta pa asina por tin un miho bista riba esaki. Consecuentemente, a tuma e decision di forma un grupo, cu a base di consehonan huridico, lo bay comparti informacion entre e diferente departamentonan, y entrante prome di mei lo bay cuminsa cu e "werk/projectgroep" aki, consistiendo di cinco profesional riba e tematica di salud mental, pa atende especificamente cu e problematica di lista di espera. Bisando esaki, aprobacion di presupuesto 2022 ta crucial pa e proceso por tuma luga.



# Minister Rocco Tjon: A HAYA RECORIDO Y PRESENTACION AMPLIO DI DIRECTIVA Y TRAHADONAN DI ORTHOPEDAGOGISCHE CENTRUM (OC)



Siman pasa, durante un bishita na Orthopedagogische Centrum (OC) situa na Dakota, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a logra haya un bon bista di tur e trabounan cu ta wordo haci, pero tambe e retonan cu nan tin. Durante e bishita aki, a logra pasa cada departamento, y a combersa cu e profesionalnan cu ta traha na OC, y a logra determina kico ta e necesidadnan cu nan tin, como tambe e oportunidadnan cu nan lo desea di tin, pa asina nan por sigui mehora nan mes y e centro.

OC ta un centro cu ta destina pa hobennan entre 12 cu 18 aña cu tin problemanan psicosocial di cual e mayornan tin dificultad pa guianan. Dentro di OC tin diferente departamento cu ta trata hobennan a base di nan problematica. E hobennan cu ta hospeda aki ta pasa door di un trayecto di diferente fase. Actualmente ta trahando cu e “Youturn Model”, cual ta ensera un cambio di 180 grado pa e hoben. E meta di e “Youturn Model” ta pa stimula e confiansa propio y respet pa otro, tambe e hoben ta desaroya mas riba aspectonan di habilidad social, responsabilidad propio y ta siña tambe pa rasona mas riba su moralidad.

Durante e recorrido extenso di cada departamento, a haya e oportunidad pa combersa cu algun di e hobennan cu ta hospeda na OC, asina tumando nota di kico tur OC ta haci pa nan, y con nan ta experencia esaki. Segun e Mandatario, e ta importante pa accentua cu OC ta un di e departamentonan cu ta hiba un manejo financiero sumamente eficiente, tambe por menciona cu a ricibi varios “investeringsaanvragen” for di directiva di OC.

Por ultimo, Minister Tjon a expresa cu e bishita aki tawata uno sumamente positivo, unda a logra delinea e colaboracion



entre Ministerio y OC. Pues, cu aprobacion di presupuesto 2022, lo bay tin varios proyecto relativamente chikito, pero cu un impacto sumamente grandi pa OC, cu lo por wordo realiza.





# MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES CU UN TRANSPARENCIA TOTAL DEN PARLAMENTO DI ARUBA

**Contestando mas di 130 pregunta brindando amplio informacion**



Diabierna ultimo reunionnan a continua pa e di tres dia consecutivo pa cu tratamiento di presupuesto 2022 den sala di Parlamento di Aruba. Un dia largo unda a toca turno na Ministerio di Enseñansa y Deporte cu ta resorta bou Minister Endy Croes como tambe Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel cu ta cay bou encargo di Minister Geoffrey Wever. E reunion a cuminsa den oranan tempran di mainta y a finalisa den carerda di 1' or y 15 minuut di marduga.

Mester remarca cu e tabata reunion publico riba nivel unda cu ambos Mandatario a duna un excelente contestacion y presentacion di nan maneho y presupuesto 2022 di nan respectivo careteranan. E Mandatarionan a contesta tur pregunta y inquietud di e miembronan di Parlamento y ta di remarca cu ambos Minister Croes y Minister Wever a ricibi elogio di miembronan di Parlamento pa nan forma di comparti informacion cu Parlamento di Aruba.

Den e reunion di presupuesto Minister Endy Croes a ricibi mas di 130 pregunta unda cu loke a restalta den e disertacionnan



tabata entre otro e problematica di werksters y SKOA. E Mandatario di Enseñansa a duna un amplio splicacion y amplia cu ta buskando un solucion pa cu e problematica aki. Minister Endy Croes duna un primicia durante e reunion aki felicitando pueblo di Noord cu Sint Aloysius School na Noord ta wordo renoba e aña aki.



# MINISTER DI DEPORTE A PRESENCIA BAUTISMO DI UNIFORM NOBO DI BIKING SQUAD ARUBA



Diasabra atardi den un esfera ameno na Kapel di Alto Vista den presencia di Minister Endy Croes, Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Paradera y ekipo di Biking Squad Aruba a bendiciona nan uniform nobo. Pastor Toti Fuentebella kende ta forma parti di e ekipo di Aruba Biking Squad hunto cu e Mandatario di Deporte a haci acto di bautismo di e uniform cu e ekipo lo ta estrenando riba caminda y den competencianan di 'mountain bike'.

Biking Squad Aruba bou guia di sr. Rubert Paesch y ta consisti di hende muhe, hende homber como tambe mucha cu ta practica e deporte di 'biking'. Minister Endy Croes ta gradici pe invitacion alabes e caluroso recepcion. Masha pabien na lider, directiva y na mas di cincuenta miembronan. 'Tabata placer pa por a forma parti di e bautismo special aki na un luga asina religioso, inspirativo y bunita', e Mandatario a finalisa. Exito!





# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E GANADONAN DI E 14 EDICION DI 'ANNUAL STINGRAY CHALLENGE SWIMMING COMPETITION 2022'

**En conexion cu competencia di landamento cu a tuma luga na Piscina Olimpico**



Diadomingo merdia Minister Endy Croes tabata presente na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta pa entregamento di medaya na e ganadonan di e 14 edicion di e 'Annual Stingray Challenge Competition 2022' cu a tuma luga den fin di siman. Tres dia di competencia internacional den e deporte di landamento unda e miho landadonan di Aruba Dolphins, Giants Aquatics, Sports 4U y Stingray Swimming a bataya pa e premio maximo contra e miho landadonan procedente di e clubnan di Curaçao; Orca, Sithoc y Typhoon. E fanaticada di landamento por a presencia un competencia di nivel hopi halto.

Finalisado Minister Endy Croes ta felicita e ganadonan, Stingray Swimming Team Aruba, na tur landado, na mayornan cu ta sostene nan yiunan practicando deporte den landamento, patrocinadonan y boluntarionan cu a haci e campeonato aki posibel y exitoso! Danki pa sostene deporte.





Continuacion MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E GANADONAN....







NO KEDA WARD PA OPORTUNIDADNAN YEGA NA BO.  
LANTA Y CREA E CAMINDA DI OPORTUNIDAD BO DILANTI Y  
LAGA ATRAS EFECTONAN POSITIVO PA OTRO SIGUI BO TRAS.

*Feliz Siman!*